

# Porównanie tłumaczeń II Królewska 22:12

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | i wydał kapłanowi Chilkiaszowi, Achikamowi,* synowi Szafana, Akborowi,** synowi Michajasza,*** Szafanowi, pisarzowi, i Asajaszowi,**** słudze króla, taki rozkaz: <sup>1)2)3)4)</sup> |

<sup>1)</sup> Achikam, אַחִיקָם , czyli: mój brat powstał, zob. <x>120 25:22</x>; <x>300 26:24</x>.  
<sup>2)</sup> Akbor, אַכְבוֹר , czyli: mysz, zob. <x>300 26:22</x>.  
<sup>3)</sup> Michajasz, מִיכָיָה , czyli: kto jest jak JHWH.  
<sup>4)</sup> Asajasz, אֲסַיָּה , czyli: JHWH działa.